

# FLAMA®



498FL

SANDUICHEIRA

SANDWICHERA

[www.flama.pt](http://www.flama.pt)

## DESCRIÇÃO

---



- 1 – Fecho de segurança
- 2 - Pega
- 3 – Placas antiaderentes
- 4 – Indicador luminoso de funcionamento
- 5- Cabo de alimentação

Os produtos FLAMA são concebidos a pensar no bem-estar e satisfação do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design.

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Verifique se a tensão de alimentação da instalação elétrica da sua habitação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho. Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com contacto de terra.

O aparelho não é destinado a ser posto em funcionamento por meio de um temporizador externo ou por um sistema separado de comando à distância.

Este aparelho foi concebido para utilização exclusivamente doméstica, e no interior de casa.

Este aparelho é destinado a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas tais como:

- Áreas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, oficinas e outros ambientes profissionais,
- Casas de campo,
- Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
- Ambientes do tipo quarto de hotel.

Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se eles

tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças a menos que tenham mais de 8 anos e que sejam supervisionadas.

Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças menores de 8 anos.

Aviso - A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho se encontra em funcionamento.

Desligue o aparelho da alimentação removendo a ficha da tomada de corrente após cada utilização e aquando da limpeza. Deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou de arrumação.

Antes de ligar o aparelho, certifique-se que o coloca numa superfície plana, estável e horizontal.

Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados, mande-os substituir imediatamente num Serviço de Assistência Técnica Autorizado FLAMA.

Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoal de qualificação similar de forma a evitar um perigo.

O aparelho nunca deve ser utilizado perto de materiais

inflamáveis ou combustíveis.

Nunca deixe o aparelho sem vigilância.

Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.

Não desmonte o aparelho.

O aparelho só deve ser utilizado para cozinhar alimentos. A sua utilização para outros fins poderá provocar danos irreparáveis.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

AVISO: Carvão ou outros combustíveis não devem ser utilizados com este aparelho.

**Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.**

**Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em [www.flama.pt](http://www.flama.pt).**

## FUNCIONAMENTO

---

### **Antes da primeira utilização:**

Remova todos os rótulos, autocolantes e etiquetas, excepto a placa de características do produto.

Limpe o aparelho como descrito na secção “Limpeza e Manutenção”.

### **UTILIZAÇÃO:**

**ATENÇÃO:** Não use este produto para cozinhar ou descongelar alimentos congelados. Todos os alimentos devem ser descongelados completamente antes de cozinhá-los com este produto.

**NOTA** - durante os primeiros minutos de funcionamento (apenas na primeira utilização), o aparelho pode libertar algum fumo que desaparece logo de seguida.

Desenrole o cabo de alimentação completamente.

Coloque o aparelho numa superfície plana e horizontal, para que o cabo de alimentação não fique esticado.

Unte, ligeiramente, as placas com óleo de cozinha. Feche o aparelho e ligue-o à tomada.

Ligue a ficha do cabo de alimentação à tomada (5). Se usar uma extensão, assegure-se que esta tem ligação à terra e que é adequada para 6A. A luz de indicador de funcionamento (4) acende, indicando que o aparelho está ligado à corrente.

**AVISO:** As Placas antiaderentes (3) e superfícies do aparelho poderão aquecer durante o funcionamento do aparelho. Para evitar risco de queimadura, manusear o aparelho unicamente pela Pega (2).

Deixe que as placas antiaderentes (3) pré-aqueçam entre 5 e 7 minutos. A Luz piloto para indicação de funcionamento (4) apaga, indicando que o aparelho está pronto a cozinhar.

Use a pega (2) para levantar a placa antiaderente superior. Coloque os alimentos sobre a placa inferior utilizando, caso seja necessário, um

utensílio de madeira ou de plástico resistente ao calor.

**ATENÇÃO:** Não use utensílios de metal nas placas antiaderente (3), pois pode danificar irremediavelmente o revestimento antiaderente. Baixe a placa antiaderente superior com o auxílio da pega (2).

NOTA - A Luz piloto para indicação de funcionamento (6) pode apagar e acender, o que é normal e não afeta o funcionamento do aparelho.

### **DICAS E CONSELHOS PRÁTICOS:**

Enquanto o aparelho aquece prepare as sanduíches (tostas) a seu gosto. Sugerimos que barre com uma fina camada de manteiga as faces exteriores das fatias de pão.

Assim que as placas atingem a temperatura ideal, a Luz piloto de funcionamento (3) apaga. Pode agora colocar as sanduíches (tostas) nas placas (pode colocar 2 sanduíches de cada vez).

As sanduíches (tostas) ficam prontas em poucos minutos. O tempo necessário para fazer as sanduíches (tostas) pode variar consoante o recheio e o gosto pessoal. Convém por isso vigiar as sanduíches (tostas) durante a utilização do aparelho, estabelecendo os seus próprios tempos.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

---

Nunca mergulhe o aparelho ou a caixa de comando em água ou noutro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.

### **ATENÇÃO:**

Nunca use produtos de limpeza e materiais agressivos ou abrasivos para evitar estragar o revestimento antiaderente das placas (3).

-Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxague em água corrente.

Não use utensílios metálicos, afiados ou abrasivos.

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

Deixe arrefecer completamente o aparelho, mantendo-o aberto.

Retire primeiro o excesso de gordura das placas (3) com um pedaço de papel de cozinha antes de as lavar.

Use uma espátula de madeira ou de plástico para remover as partículas de comida que estejam agarradas (por exemplo, queijo solidificado) às placas (3).

Limpe as placas (3) com um pano suave e húmido ou uma esponja.

Limpe o exterior da sanduicheira com um pano húmido.

## ARRUMAÇÃO

---

Pode arrumar o aparelho na horizontal ou na vertical.

## ANOMALIAS E REPARAÇÃO

---

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização,

a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.



- 1-Bloqueo de seguridad
- 2 - Mango
- 3 – Placas antiadherentes
- 4 – Señalizador de funcionamiento
- 5- Cable de alimentación

Los productos FLAMA son concebidos pensando en el bienestar y la satisfacción del consumidor, dando siempre prioridad a los más elevados patrones de calidad, funcionalidad y diseño.

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y consérvelas para consultarlas en el futuro. Cualquier uso que no esté de acuerdo con las instrucciones exime a FLAMA de toda responsabilidad.

Compruebe que la tensión de alimentación de la instalación eléctrica de su hogar se corresponda con la indicada en la placa de características del aparato. Este aparato debe estar conectado a una toma de tierra.

El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

Este aparato está diseñado para uso doméstico únicamente y en interiores.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

- Áreas de cocina reservadas para el personal en tiendas, talleres y otros entornos profesionales,
- Casas de campo,
- Por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales
- Ambientes tipo habitación de hotel

Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y

conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones para usar el electrodoméstico de manera segura y comprenden los riesgos involucrados.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.

Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Advertencia: la temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento.

Desconecte el aparato de la fuente de alimentación quitando el enchufe de la toma de corriente después de cada uso y durante la limpieza. Deje que se enfríe antes de realizar cualquier operación de limpieza o almacenamiento.

Antes de conectar el aparato, asegúrese de colocarlo sobre una superficie plana, estable y horizontal.

No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, haga que los reemplace inmediatamente un Servicio de Asistencia Técnica autorizado de FLAMA.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o personal calificado similar para evitar un peligro.

El aparato nunca debe usarse cerca de materiales inflamables o combustibles.

Nunca deje el aparato desatendido.

No cubra el aparato mientras esté en funcionamiento.

No desmonte el aparato.

El aparato solo debe utilizarse para cocinar alimentos. Su uso para otros fines puede causar daños irreparables.

Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

**ADVERTENCIA:** No se debe utilizar carbón u otros combustibles con este aparato.

**Este producto cumple las directivas de compatibilidad electromagnética y de baja tensión.**

**Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en [www.flama.pt](http://www.flama.pt)**

## FUNCIONAMIENTO

---

### **Antes del primer uso:**

Retire todas las etiquetas, pegatinas y etiquetas, salvo la placa de características del producto.

Limpie el aparato como se describe en la sección “Limpieza y Mantenimiento”.

### **USO:**

**ADVERTENCIA:** No utilice este producto para cocinar o descongelar alimentos congelados. Todos los alimentos deben descongelarse completamente antes de cocinarlos con este producto.

**NOTA** - durante los primeros minutos de funcionamiento (sólo en el primer uso), el aparato se puede desprender algo de humo desaparece poco después.

Desenrolle el cable por completo.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal , de modo que el cable no quede estirado.

Engrase ligeramente las placas con aceite de cocina . Cierre el dispositivo y conectarlo a la toma de corriente .

Conecte el cable de alimentación en el toma corriente. Si se utiliza un cable de extensión , asegúrese de que está conectado a tierra y que sea adecuado para 6A. El señalizador de funcionamiento ( 4 ) se enciende , lo que indica que el dispositivo está conectado .

**ADVERTENCIA:** Las placas antiadherentes ( 3 ) y las superficies de la unidad puede calentarse durante el funcionamiento del aparato . Para evitar quemaduras , celebrar la audiencia sólo por la mango ( 2 ) .

Deje que las placas antiadherentes ( 3 ) pre- calentamiento de entre 5 y 7 minutos. El señalizador de funcionamiento ( 4 ) se borra , lo que indica que la unidad está lista para cocinar .

Utilice la mango ( 2 ) para levantar la placa antiadherente superior. Coloque los alimentos sobre la placa inferior de usar si se necesita uno hecho de madera o de plástico resistente al calor.

**ADVERTENCIA** : No utilice utensilios de metal sobre placas antiadherentes ( 3 ) , que puede dañar permanentemente el recubrimiento antiadherente.

Descargue la placa superior antiadherente con la ayuda de la mango ( 2 ) .

NOTA - El señalizador de funcionamiento ( 4 ) se puede borrar y se enciender, lo cual es normal y no afecta el funcionamiento del aparato.

## CONSEJOS PRÁCTICOS

Enquanto el aparato esquenta, podrá preparar los sándwiches (paninis) a su gusto. Sugerimos que una extensión fina capa de mantequilla con las caras exteriores de las rebanadas de pan.

Una vez que las placas alcancen la temperatura óptima, el indicador de funcionamiento (4) borra. Ahora puede poner los bocadillos (paninis) sobre las placas (puede poner 2 sándwiches a la vez).

Los bocadillos (paninis) están listos en cuestión de minutos. El tiempo requerido para hacer sándwiches (paninis) puede variar dependiendo del gusto personal y el relleno. Por lo tanto, debe supervisar los bocadillos (paninis) durante el uso del dispositivo, el establecimiento de sus propios tiempos.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

---

### ATENCIÓN:

- No utilice agentes ni materiales de limpieza abrasivos o agresivos porque dañan la capa antiadherente de las placas (3).
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

No utilice utensilios metálicos, afilados o abrasivos.

Apague y desconecte el aparato.

Deje el aparato abierto para que se enfríe completamente.

Antes de limpiar las placas, elimine el exceso de aceite con un papel de cocina.

Utilice una espátula de plástico o de madera para retirar de las placas (3) los residuos que queden pegados (por ejemplo, queso solidificado).

Limpie las placas (3) con una esponja o un paño suave y húmedo.

Limpie el aparato por fuera con un paño húmedo.

Limpie el aparato y los accesorios con un paño húmedo.

## ALMACENAMIENTO

---

Guarde el aparato en posición vertical u horizontal.

## ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

---

En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho é de 2 anos a partir da data de aquisição.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 24 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

**Nota:** A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprobativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprobativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprobativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El plazo de garantía de este aparato es de 2 años a partir de la fecha de compra.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

**Nota:** La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

**FLAMA<sup>®</sup>**

Fábrica de louças e electrodomésticos, S.A.

Rua Alto de Mirões • Zona industrial • Ap. 2041 • 3700-727 CESAR

**PORTUGAL**

Tel. +351 256 850 170 • Fax +351 256 850 179

E-Mail: [info@flama.pt](mailto:info@flama.pt) • <http://www.flama.pt>

**1498.02**